




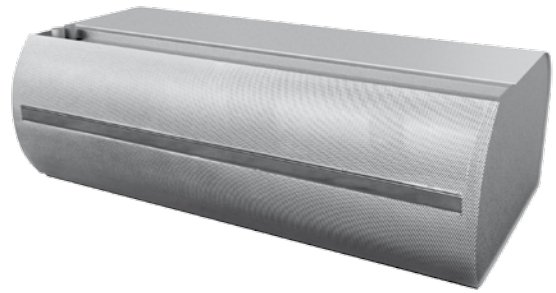


STANDESSE Comfort VCS4

- [] water heater / Wasserwärmetauscher
- [] electric wire heater / Elektroheizung
- [] air-only / ohne Wärmetauscher
- [] opening heights of up to 8,0 m / Öffnungshöhen bis 8,0 m
- [] universal interface - Module control system / Universalanschluss - Modulares Steuerungssystem



BASIC FEATURES

- Three capacity lines, for opening heights of up to 8.0 m
- 1.0 m, 1.5 m, 2.0 m and **2.5 m** lengths
- Water heater, electric heater, or air-only version
- Adjustable outlet lamellas
- **Three types of control modules available**
- 36-month guarantee

The **STANDESSE** *Comfort* air curtains are designed for the barrier-free separation of two areas with various climatic conditions. These air curtains are particularly suitable for installation in shopping centers, banks, hotels, restaurants, administrative buildings, warehouses, production halls, and so on. The air curtain shall be installed indoor in a dry area with ambient temperatures ranging from 0 °C up to +40 °C and relative humidity of up to 80 %. It is designed for conveying air free of rough dust, grease, chemical fumes, and other impurities. IP rating of the air curtain is IP 20. **The air curtain project shall always be developed by the HVAC designer.**

The air curtain housing is made of white painted metal plate (RAL9010). Other RAL-based color may also be provided on customer's request. Design bar of inlet cover is made of stainless steel. Other RAL-based color of design bar may also be provided on customer's request.

PRIMARY PARAMETERS

Air curtains with wire electric heater are fitted with the safety thermostat with automatic reset and emergency thermostat with manual reset. The warm-water exchangers are designed for the maximum operating water temperature of +100 °C and maximum operating pressure of 1.6 MPa.

BASISMERKMALE

- Drei Kapazitätsleitungen, für Öffnungshöhen bis 8,0 m
- Längen von 1,0 m, 1,5 m, 2,0 m und **2,5 m**
- Wasserwärmetauscher, Elektroheizung, oder Nur-Luft-Version
- Einstellbare Auslass-Lamellen
- **Drei Arten von Steuerungsmodulen erhältlich**
- 36 Monate Garantie

Die Luftschleier STANDESSE Comfort dienen zum barrierelosen Trennen von zwei Räumen mit verschiedenen klimatischen Bedingungen. Diese Luftschleier sind zur Installation in Supermärkten, Banken, Hotels, Restaurants, Verwaltungsgebäuden, Ladengeschäften, Produktionshallen u.a. geeignet. Der Luftschleier ist zum Betrieb in Innenräumen, in trockener Umgebung mit einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und +40 °C und einer relativen Feuchtigkeit bis 80 % vorgesehen. Er ist zum Transport der Luft ohne groben Staub, Fette, chemische Dämpfe und sonstigen Verunreinigungen konzipiert. Der Luftschleier mit montierter Frontabdeckung hat die Schutzart IP 20. **Das Luftschleierprojekt muss immer durch den Klimatechniker entwickelt werden.** Das Luftschleiergehäuse ist aus einem weißlackierten Blech (RAL9010) hergestellt. Auf Wunsch des Kunden können auch andere RAL-Farben geliefert werden. Die Stange der Einlassabdeckung besteht aus Edelstahl. Auf Wunsch des Kunden kann die Stange auch in anderen RAL-Farben geliefert werden.

WICHTIGSTE PARAMETER

Luftschleier mit elektrischen Wärmetauschern sind mit einem Sicherheitsthermostat mit automatischem Reset und einem Notthermostat mit manuellem Reset ausgestattet. Die Warmwasserwärmetauscher sind für eine maximale Betriebstemperatur des Wassers von +100 °C und einen maximalen Betriebsdruck von 1,6 Mpa ausgelegt.

STANDESSE Comfort VCS4

Air curtain type Luftschleier typ	Door height* [m] Türhöhe* [m]	Air capacity [m³/h] Luftleistung [m³/St]			Noise** [dB(A)] Geräuschpegel** [dB(A)]			Heater power [kW] Heizleistung [kW]	Heater voltage /current [V/A] Erhitzer-spannung/ Strom [V/A]	Fan voltage /current [V/A] Ventilator-spannung/ Strom [V/A]	Weight [kg] Gewicht [Kg]
		3rd level 3 St.	2nd level 2 St.	1st level 1 St.	3rd level 3 St.	2nd level 2 St.	1st level 1 St.				
VCS4A-10E-	5,0	1950	1600	1300	45,5	41,1	35,6	9,5	400/13,7	230/1,1	43
VCS4A-15E-		2850	2500	2100	47,5	43,3	36,4	15	400/21,7	230/1,75	61
VCS4A-20E-		3700	3050	2250	48,3	45,2	41,0	19	400/27,5	230/2,35	78
VCS4A-25E-		4500	3650	3200	48,9	46,2	41,9	24,5	400/35,4	230/3,0	96
VCS4A-10V-		1850	1550	1250	45,5	42,4	38,4	15,48	-	230/1,10	45
VCS4A-15V-		2750	2400	2050	49,7	47,9	44,4	33,43	-	230/1,75	63
VCS4A-20V-		3600	2950	2200	51,0	48,1	43,3	45,39	-	230/2,35	78
VCS4A-25V-		4400	3600	3150	51,5	48,3	43,9	57,24	-	230/3,00	98
VCS4B-10S-	6,5	2200	1600	1100	52,1	44,0	35,8	-	-	230/2,25	42
VCS4B-15S-		3400	2400	1700	54,5	46,8	39,0	-	-	230/3,50	59
VCS4B-20S-		4550	3150	2200	55,3	47,5	39,4	-	-	230/4,70	76
VCS4B-25S-		5500	4000	2850	56,3	48,9	40,4	-	-	230/5,60	93
VCS4B-10E-		2150	1550	1100	52,1	44,0	35,8	9,5	400/13,7	230/2,25	46
VCS4B-15E-		3350	2300	1650	54,5	46,8	39,0	15	400/21,7	230/3,50	63
VCS4B-20E-		4550	3100	2150	55,3	47,5	39,4	19	400/27,5	230/4,70	81
VCS4B-25E-		5400	3950	2800	56,3	48,9	40,4	24,5	400/35,4	230/5,60	99
VCS4B-10V-		2100	1500	1050	51,9	44,0	35,8	16,97	-	230/2,25	48
VCS4B-15V-		3300	2250	1600	53,5	45,3	37,5	38,47	-	230/3,50	65
VCS4B-20V-		4400	2950	2100	55,0	46,6	38,5	52,64	-	230/4,70	83
VCS4B-25V-		5250	3700	2550	56,1	48,2	40,9	65,46	-	230/5,60	97
VCS4C-10S-	8,0	2850	2050	1450	55,6	47,8	39,7	-	-	230/3,30	48
VCS4C-15S-		4150	3000	2150	55,8	48,0	40,1	-	-	230/4,60	64
VCS4C-20S-		5150	3700	2600	56,0	48,2	40,2	-	-	230/5,55	80
VCS4C-25S-		6300	4500	3300	56,6	49,0	41,2	-	-	230/6,90	98
VCS4C-10E-		2800	2000	1400	55,6	47,8	39,7	9,5	400/13,7	230/3,30	53
VCS4C-15E-		4050	2950	2100	55,8	48,0	40,1	15	400/21,7	230/4,60	68
VCS4C-20E-		5050	3650	2550	56,0	48,2	40,2	19	400/27,5	230/5,55	86
VCS4C-25E-		6050	4400	3200	56,6	49,0	41,2	24,5	400/35,4	230/6,90	110
VCS4C-10V-		2750	1950	1380	55,2	47,5	39,0	20,80	-	230/3,30	55
VCS4C-15V-		3900	2700	2000	55,6	48,1	39,8	43,87	-	230/4,60	70
VCS4C-20V-		4800	3450	2400	55,9	48,1	40,5	56,21	-	230/5,55	88
VCS4C-25V-		5950	4250	3000	56,2	48,8	41,0	72,12	-	230/6,90	108

* Limited distance when air flow speed decreases to 2 m/s. Applies to the highest capacity type under optimum conditions.

** Sound pressure measured 3 m from the air curtain intake.

*** At the temperature gradient of 90/70 and temperature of intake air equal to +18 °C.

* Stromreichweite bei Absenkung seiner Mittelgeschwindigkeit auf 2 m/s. Gilt für den Spitzenleistungstyp bei optimalen Bedingungen

** Schalldruck in der Entfernung 3 m von der Luftschleieransaug gemessen

*** bei der Temperaturabsenkung 90/70 und bei der Ansauglufttemperatur +18 °C

STANDESSE Comfort VCS4

Electric heater parameters

Parameter des Elektrowärmetauschers

Air curtain type Luftschiebertyp	Air capacity [m³/h] Luftleistung [m³/St]	Heater power [kW]** *** Heizleistung [kW]** ***	Temperature increase* Δt [°C] Temperaturerhöhung* ΔT [°C]
VCS4A-10E-	1950	9,5	14,54
VCS4A-15E-	2850	15	15,71
VCS4A-20E-	3700	19	15,32
VCS4A-25E-	4500	24,5	16,25
VCS4B-10E-	2150	9,5	13,19
VCS4B-15E-	3350	15	13,36
VCS4B-20E-	4550	19	12,46
VCS4B-25E-	5400	24,5	13,54
VCS4C-10E-	2800	9,5	10,12
VCS4C-15E-	4050	15	11,05
VCS4C-20E-	5050	19	11,23
VCS4C-25E-	6050	24,5	12,08

- * At the maximum air flow and maximum heater power
- ** Air curtains with SM and DM control modules has heating steps divided 50% / 100%
- *** Air curtains with DA control module in manual mode has heating steps divided 33% / 66% / 100%

- * bei maximalem Luftdurchfluss und maximaler Wärmerleistung
- ** Luftschieber mit SM und DM Steuerungsmodulen haben Heizstufen 50 % / 100 %
- *** Luftschieber mit DA Steuerungsmodul in manuellem Betrieb haben Heizstufen 33 % / 66 % / 100 %

Water exchanger parameters for water temperature gradient of 60/40 °C

Parameter des Wasserwärmetauschers bei Wassertemperaturabsenkung 60/40 °C

Type Luftschiebertyp	Air flow [m³/h] Luftleistung [m³/St]	Heat output [kW] Heizleistung* [kW]	Outlet temperature [°C] Ausblastemperatur [°C]	Water flow [l/s] Wasserdurchfluss [l/s]	Pressure loss [kPa] Wasserdruckverlust [kPa]
VCS4A-10V-	1850	7,51	31	0,09	1,17
VCS4A-15V-	2750	16,39	37	0,19	2,23
VCS4A-20V-	3600	22,47	38	0,27	2,85
VCS4A-25V-	4400	28,33	38	0,34	4,48
VCS4B-10V-	2100	8,21	30	0,10	1,33
VCS4B-15V-	3300	18,72	36	0,22	2,57
VCS4B-20V-	4400	25,83	37	0,31	3,49
VCS4B-25V-	5250	32,13	37	0,38	5,47
VCS4C-10V-	2750	10,00	30	0,12	1,79
VCS4C-15V-	3900	21,23	35	0,25	2,94
VCS4C-20V-	4800	27,48	36	0,33	3,83
VCS4C-25V-	5950	35,22	37	0,42	6,34

- * Temperature of intake air: +18 °C

- * Ansauglufttemperatur + 18 °C

Water exchanger parameters for water temperature gradient of 70/50 °C

Parameter des Wasserwärmetauschers bei Wassertemperaturabsenkung 70/50 °C

Type Luftschiebertyp	Air flow [m³/h] Luftleistung [m³/St]	Heat output [kW] Heizleistung* [kW]	Outlet temperature [°C] Ausblastemperatur [°C]	Water flow [l/s] Wasserdurchfluss [l/s]	Pressure loss [kPa] Wasserdruckverlust [kPa]
VCS4A-10V-	1850	10,10	36	0,12	1,82
VCS4A-15V-	2750	21,96	44	0,26	3,05
VCS4A-20V-	3600	30,00	45	0,36	4,38
VCS4A-25V-	4400	37,82	46	0,45	7,13
VCS4B-10V-	2100	11,05	35	0,13	2,09
VCS4B-15V-	3300	25,15	43	0,30	3,54
VCS4B-20V-	4400	34,60	43	0,41	5,48
VCS4B-25V-	5250	43,03	44	0,51	8,82
VCS4C-10V-	2750	13,50	34	0,16	2,88
VCS4C-15V-	3900	28,58	42	0,34	4,08
VCS4C-20V-	4800	36,86	43	0,44	6,06
VCS4C-25V-	5950	47,25	44	0,56	10,30

* Temperature of intake air: +18 °C

* Ansauglufttemperatur + 18 °C

Water exchanger parameters for water temperature gradient of 80/60 °C

Parameter des Wasserwärmetauschers bei Wassertemperaturabsenkung 80/60 °C

Type Luftschiebertyp	Air flow [m³/h] Luftleistung [m³/St]	Heat output [kW] Heizleistung* [kW]	Outlet temperature [°C] Ausblastemperatur [°C]	Water flow [l/s] Wasserdurchfluss [l/s]	Pressure loss [kPa] Wasserdruckverlust [kPa]
VCS4A-10V-	1850	12,75	40	0,15	2,62
VCS4A-15V-	2750	27,63	51	0,33	3,93
VCS4A-20V-	3600	37,63	52	0,45	6,26
VCS4A-25V-	4400	47,44	53	0,56	10,38
VCS4B-10V-	2100	13,97	40	0,17	3,04
VCS4B-15V-	3300	31,72	49	0,38	4,58
VCS4B-20V-	4400	43,52	50	0,52	7,93
VCS4B-25V-	5250	54,13	52	0,64	12,96
VCS4C-10V-	2750	17,09	38	0,20	4,24
VCS4C-15V-	3900	36,12	48	0,43	5,31
VCS4C-20V-	4800	46,42	49	0,55	8,82
VCS4C-25V-	5950	59,54	51	0,71	15,26

* Temperature of intake air: +18 °C

* Ansauglufttemperatur + 18 °C

STANDESSE Comfort VCS4

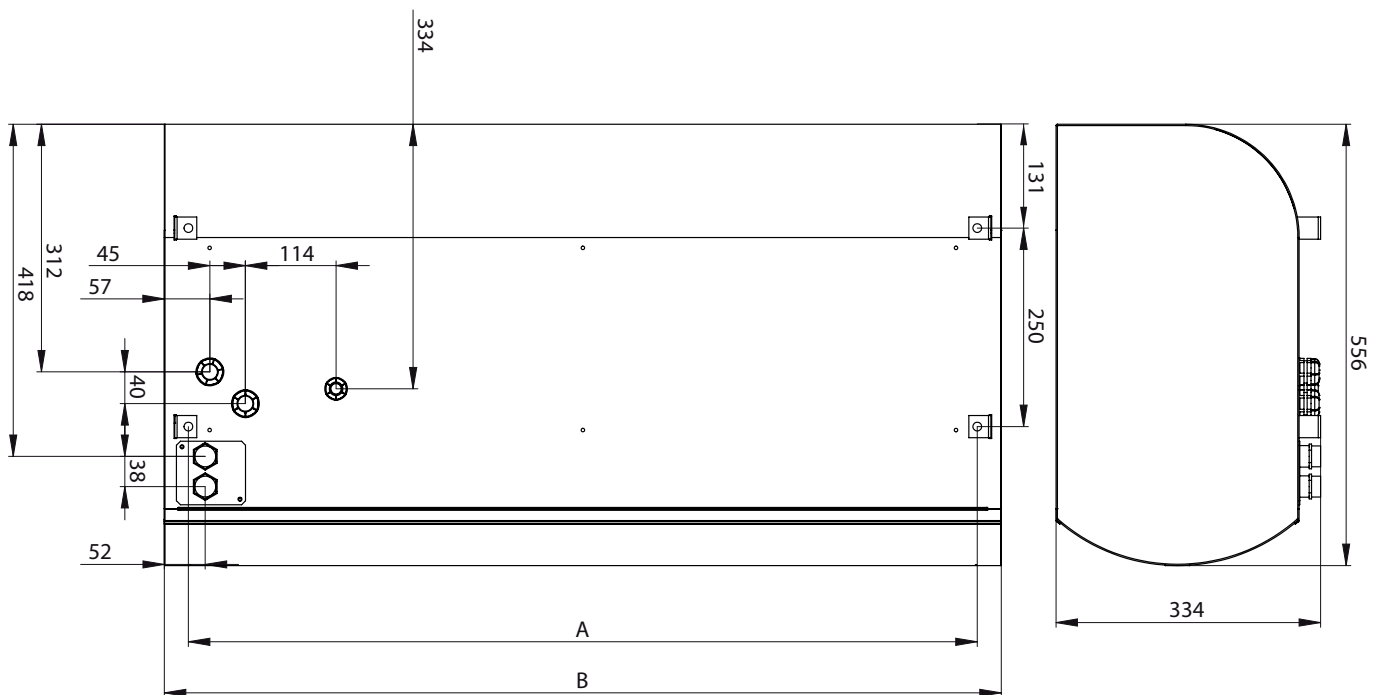
Water exchanger parameters for water temperature gradient of 90/70 °C

Parameter des Wasserwärmetauschers bei Wassertemperaturabsenkung 90/70 °C

Type Luftschleiertyp	Air flow [m³/h] Luftleistung [m³/St]	Heat output [kW] Heizleistung* [kW]	Outlet temperature [°C] Ausblastemperatur [°C]	Water flow [l/s] Wasserdurchfluss [l/s]	Pressure loss [kPa] Wasserdruckverlust [kPa]
VCS4A-10V-	1850	15,48	46	0,18	3,59
VCS4A-15V-	2750	33,43	58	0,40	4,87
VCS4A-20V-	3600	45,39	60	0,54	8,50
VCS4A-25V-	4400	57,24	61	0,68	14,26
VCS4B-10V-	2100	16,97	45	0,20	4,19
VCS4B-15V-	3300	38,47	56	0,46	5,72
VCS4B-20V-	4400	52,64	57	0,63	10,90
VCS4B-25V-	5250	65,46	59	0,78	17,98
VCS4C-10V-	2750	20,80	43	0,25	5,92
VCS4C-15V-	3900	43,87	55	0,52	6,66
VCS4C-20V-	4800	56,21	57	0,67	12,19
VCS4C-25V-	5950	72,12	58	0,86	21,29

* Temperature of intake air: +18 °C

* Ansauglufttemperatur + 18 °C



Type Luftschleiertyp	Spacing of installation holes A [mm] Einbauabstand Löcher A [mm]	Width B [mm] Höhe B [mm]
VCS4x-10x-x..	994	1054
VCS4x-15x-x..	1494	1554
VCS4x-20x-x..	1994	2054
VCS4x-25x-x..	2394	2454

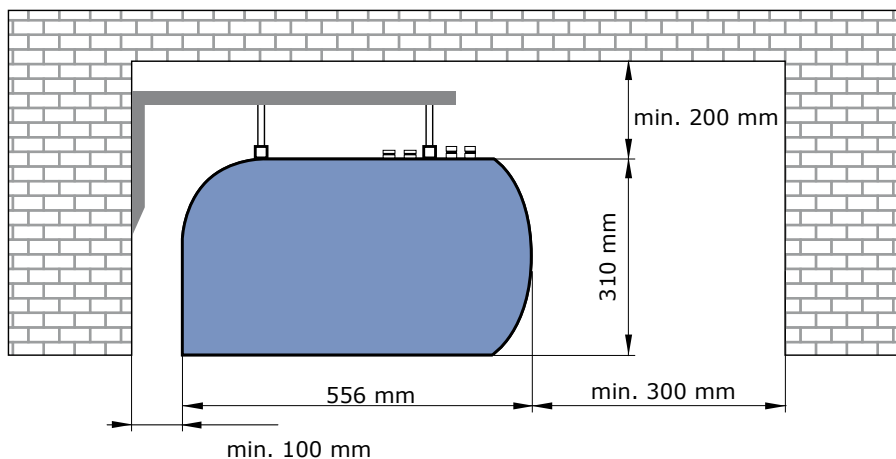
STANDESSE Comfort VCS4

INSTALLATION AND ASSEMBLY

- The air curtain shall be installed in a horizontal position only.
- The air curtain shall be located as close to the top edge of the doorway as possible, see figure.
- To ensure a correct function it is recommended that the air curtain overlaps the doorway by 100 mm on both sides.
- Correct operation of the air curtain requires that specified distances from the surrounding objects are observed, see figure.
- Position of the heating water and power supply connections shall be taken into consideration during installation.
- Suspension holders are used for installing the air curtains see ACCESSORIES.

INSTALLATION UND MONTAGE

- Der Luftschleier kann nur in horizontaler Lage installiert werden.
- Der Luftschleier muss sich so nah wie möglich an der oberen Kante der Türöffnung befinden, siehe Abbildung.
- Für die optimale Funktion sollte der Luftschleier auf jeder Seite um 100 mm breiter als die Türöffnung sein.
- Für die richtige Funktion des Luftschleiers sind die Abstandsentfernungen von den Gegenständen in der Umgebung zu beachten, siehe Abbildung.
- Bei der Installation müssen die Versorgungsanschlüsse von Warmwasser und Strom berücksichtigt werden.
- Zum Aufhängen des Luftschleiers werden bestimmte Halterungen verwendet, siehe ZUBEHÖR.



CONTROL

The **STANDESSE Comfort** air curtains are produced with universal interface for control module connection. There are three types of control modules available (SM,DM and DA). Control module is an required accessorie for each air curtain. Additional change of control system is available. Control module is connected with air curtain by quick connection sockets. The SM control module is controlled by the wired control panel. The DM and DA control modules use radio signal control. The basic differences among individual control module types are given in table underneath. DM and DA control modules allow radio chaining, i.e. a single control panel can be used for controlling air curtains at the same time in the same mode. Number of chained air curtains is unlimited (in range of radio signal). DA control modules allows in standard BMS control (Modbus RTU). Contact your supplier for more detailed information and data necessary for integration into such system.
















BEDIENUNG

Die Luftschleier STANDESSE Comfort werden mit einer Universalschnittstelle für die Verbindung mit dem Steuerungsmodul hergestellt. Es sind drei Arten von Steuerungsmodulen erhältlich (SM,DM und DA). Das Steuerungsmodul ist ein obligatorisches Zubehörteil für jeden Luftschleier. Das Steuerungssystem kann geändert werden. Das Steuerungsmodul wird über Schnellverbindungen an den Luftschleier angeschlossen. Das SM-Steuerungsmodul wird über das kabelgebundene Bedienfeld kontrolliert. Die Steuerungsmodule DM und DA werden über eine Fernsteuerung gesteuert. Die grundsätzlichen Unterschiede der einzelnen Steuerungsmodule zeigt die nachfolgende Tabelle. Die DM- und DA-Steuerungsmodule ermöglichen die Funkvernetzung, d.h. ein einziges Bedienfeld kann zur Steuerung von Luftschleiern verwendet werden, die sich gleichzeitig im selben Modus befinden. Die Anzahl der verketteten Luftschleier ist unbegrenzt (im Bereich des Funksignals). DA-Steuerungsmodule ermöglichen eine Standard-BMS-Steuerung (Modbus RTU). Für weitere Informationen und für die zur Integration in ein solches System erforderlichen Unterlagen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

STANDESSE Comfort VCS4

Possibilities of individual types of controller In Frage kommende Steuerungsarten



	SM	DM	DA
 Type of controller Steuerungstyp	Manual Manuell	Manual Manuell	Manual / Automatic manuell / automatisch
 Regulation of air output Steuerung der Luftleistung	3 speeds 3 Geschwindigkeiten	3 speeds 3 Geschwindigkeiten	3 speeds 3 Geschwindigkeiten
 Regulation of electric heater Steuerung des Elektrowärmetauschers	2 levels (VCS-R-SM-E) 2 Stufen	2 levels (VCS-R-SM-E) 2 Stufen	3 levels / Fluently (VCS-R-DA-E) 3 Stufen / stufenlos
 Regulation of water heater Steuerung des Wasserwärmetauschers	Thermostatic valve (Throttling) TV-1	Zone valve (ON/OFF - redirection) ZV-3	Mixing valve (Fluently - mixing) MV3
 Possibility of connecting a door contact Türkontakt anschließbar	YES (DS) JA (DS)	YES (DK-1) JA (DK-1)	YES (DK-1) JA (DK-1)
 Temperature measurement Temperaturmessung	NO NEIN	YES (VCS-R-DM-V - spatial thermostat) (VCS-R-DM-V - Raumthermostat)	YES (2 internal sensors, 1 external sensor) (2 Innenfühler, 1 Aussenfühler)
 External control Externbedienung	NO NEIN	NO NEIN	YES (Internal - Day/Week) JA (intern - Tag/Woche)
 External temperature sensor Außentemperaturfühler	NO NEIN	NO NEIN	YES JA
 Air curtain cleaning interval indication based on operating hours Signalisierung des Reinigungsintervalls des Luftschleiers nach der Betriebszeit	NO NEIN	NO NEIN	YES JA
 Fan behavior with door switch Ventilatorverhalten nach Türkontakt	NO NEIN	NO NEIN	YES JA
 Aftercooling electric heater Nachkühlen des Elektrowärmetauschers	NO NEIN	30 s 30 c	30 s 30 c
 Chaining air curtains Luftschleierverkettung	NO NEIN	Unlimited in radio signal range Unbegrenzt in Funkreichweite	Unlimited in radio signal range Unbegrenzt in Funkreichweite
 Indication of selected function Lichtanzeige der gewählten Funktion	NO NEIN	YES (LED) JA (LED)	YES (LCD) JA (LCD)
 Controller connection to air curtain Verbindung des Steuergerätes mit dem Luftschleier	Power cable (230 V) with max. length of 100 m Leistungskabel (230 V) mit 100 m max. Länge	Radio signal (range in open space 100m) Funksignal (Reichweite in freiem Raum 100 m)	Radio signal (range in open space 100m) Funksignal (Reichweite in freiem Raum 100 m)
 Radio signal indication Lichtanzeige des Funksignals	NO NEIN	LED/ BEEP sound LED / Gepiepe Ton	BEEP sound Gepiepe Ton

STANDESSE Comfort VCS4

One external switching element can be connected to air curtains with the SM and DM control module (door contact). Such external switching element activates and deactivates complete air curtain.

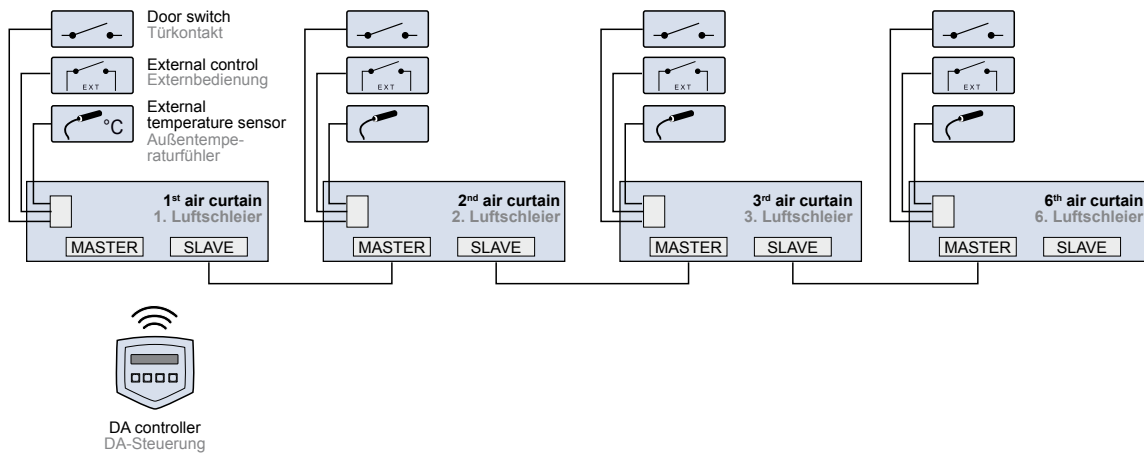
Air curtains fitted with the DA control module has outdoor temperature sensor connected and allows to connect two external switching elements (door switch, external switch). Air curtain with the DA control regulates the fan speed and output of heater depending on the outdoor temperature and room temperature. DA control module has integrated timer controlled from control panel.

Detailed description of the air curtain with DA control module and its function in the automatic mode is available in the instruction manual for DA control module.

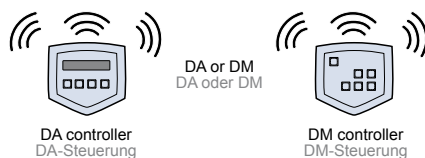
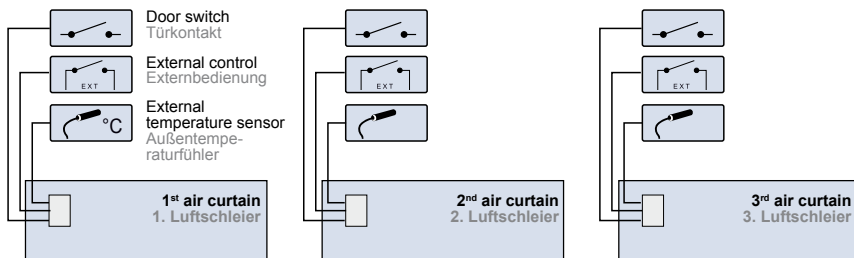
An die Luftscheier mit SM- und DM-Steuerungsmodul kann ein externer Schalter angeschlossen werden (Türkontakt). Ein solcher externer Schalter schaltet den ganzen Luftscheier ein und aus.

An Luftscheier mit DA-Steuerungsmodul ist ein Außentempersensur angeschlossen und es können zwei externe Schalter angeschlossen werden (Türschalter, externer Schalter). Der Luftscheier mit DA-Steuerung regelt die Gebläsedrehzahl und die Leistung des Heizgeräts in Abhängigkeit von der Außen- und der Zimmertemperatur. Das DA-Steuerungsmodul besitzt eine integrierte Zeitschaltuhr, die über das Bedienfeld gesteuert wird.

Eine ausführliche Beschreibung des Luftscheiers mit DA-Steuerungsmodul und seine Funktion im Automatikmodus befindet sich in der Anleitung für das DA-Steuerungsmodul.



(for DM only door switch)
bei DM nur Türkontakt



STANDESSE Comfort VCS4

Water heater control

Each control module for the air curtain with water heater has its own system of water regulation.

Following control methods are available:

1) SM control module VCS-R-SM-V - Basic by throttling
TV1-1/1 thermostatic valve is an required accessorie for SM control module. The valve controls smoothly the warm water supply into the air curtain depending on the temperature of air leaving the air curtain. One valve is required for each air curtain. Pit for the capillary of thermostatic valve is located behind the water coil of each water heater air curtain.

2) DM control module VCS-R-DM-V - Economical by splitting (open/closed)

ZV-3 zone valve with a servo drive is an required accessorie for DM control module. Room thermostat TER-P can be connected to air curtain with DM control module VCS-R-DM-V . The valve switches the warm water supply into the air curtain and back towards the heat source depending on the temperature of room temperature. One valve is required for each air curtain.

3) DA control module VCS-R-DA-V - Precise by mixing
MV-3 mixing valve with a servo drive is an required accessorie for DA control module. The mixing system controls smoothly the ratio of supply and return heating water flowing into the air curtain depending on the temperature of air leaving the air curtain and on the room temperature. One mixing valve is required for each air curtain.

Regelung des Wasserwärmetauschers

Jede Steuerungsmodul für den Luftschleier mit Wasserwärmetauscher besitzt ein eigenes System zur Wasserregelung.

Folgende Methoden sind verfügbar:

1) SM-Steuerungsmodul VCS-R-SM-V - Grundlegend, durch Drosseln

Das Thermostatventil TV1-1/1 ist ein obligatorisches Zubehörteil für das SM-Steuerungsmodul. Das Ventil regelt kontinuierlich die Warmwasserzufuhr in den Luftschleier in Abhängigkeit von der Temperatur der aus dem Luftschleier ausgeblasenen Luft. Für jeden Luftschleier ist ein Ventil erforderlich. Die Tauchhülse für die Kapillare des Thermostatventils befindet sich hinter der Spule des Wasserwärmetauschers im Luftschleier.

2) DM-Steuerungsmodul VCS-R-DM-V - Wirtschaftlich, durch Verteilen (auf/zu)

Das Dreiwegezonventil ZV-3 mit Servoantrieb ist ein obligatorisches Zubehörteil für das DM-Steuerungsmodul. Das Raumthermostat TER-P kann an einen Luftschleier mit DM-Steuerungsmodul VCS-R-DM-V angeschlossen werden. Das Ventil schaltet die Warmwasserzufuhr in den Luftschleier und zurück zur Wärmequelle in Abhängigkeit von der Raumtemperatur. Für jeden Luftschleier ist ein Ventil erforderlich.

3) DA-Steuerungsmodul VCS-R-DA-V - Genau, durch Mischen

Das Mischventil MV-3 mit Servoantrieb ist ein obligatorisches Zubehörteil für das DA-Steuerungsmodul. Die Mischarmatur regelt kontinuierlich das Verhältnis des in den Luftschleier strömenden Zuleitungs- und Rückleitungswarmwassers in Abhängigkeit von der Temperatur der aus dem Luftschleier ausgeblasenen Luft und der Raumtemperatur. Für jeden Luftschleier ist ein Mischventil erforderlich.

STANDESSE *Comfort* VCS4

ACCESSORIES

Required accessories

These accessories shall be ordered to make the air curtain functional.

Control module

A control module is an required accessorie for **STANDESSE *Comfort*** air curtain and shall be ordered for each air curtain. Control panel is included in delivery of control module. External temperature sensor is included in delivery with DA control module. The ordering key for control modules is provided below.

Control panels of DM and DA control modules use radio signal communication. If Modbus RTU is used the connection of DA control module with BMS is made by straight communication cable with RJ12 connector. Communication cable has to be ordered separatelly as an optional accessorie.

Control panel of SM control module is connected using common wiring cable (230 V control voltage). A suitable cross-section of the cable shall be determined based on the particular installation conditions. This cable should be delivered by a company performing the air curtain electrical wiring.

ZUBEHÖR

Erforderliches Zubehör

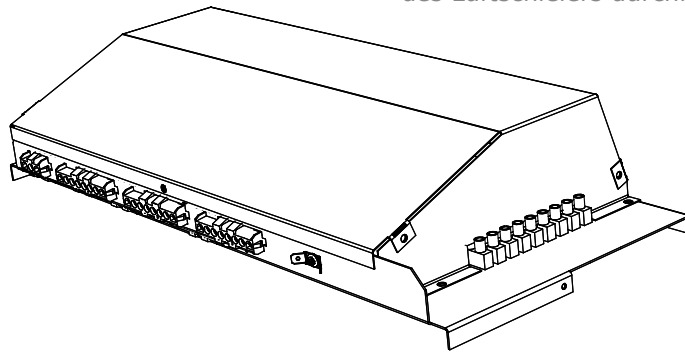
Dieses Zubehör muss bestellt werden, damit der Luftschieleer funktionsfähig ist.

Steuerungsmodul

Ein Steuerungsmodul ist ein obligatorisches Zubehörteil für den Luftschieleer STANDESSE *Comfort* und muss für jeden Luftschieleer bestellt werden. Das Bedienfeld ist im Lieferumfang des Steuerungsmodul enthalten. Der Außentemperatursensor ist im Lieferumfang der DA-Steuerung enthalten. Die Bestellnummern für die Steuerungsmodule sind weiter unten angegeben.

Die Bedienfelder der Steuerungsmodule DM und DA werden über Funksignale gesteuert. Wenn Modbus RTU verwendet wird, erfolgt der Anschluss des DA Steuerungsmoduls mit BMS durch ein direktes Kommunikationskabel mit RJ12-Steckverbinder. Das Kommunikationskabel muss separat als optionales Zubehör bestellt werden.

Das Bedienfeld des SM-Steuerungsmoduls wird über ein übliches Elektrokabel angeschlossen (Spannung 230 V). Die geeignete Kabelgröße muss anhand der jeweiligen Installationsbedingungen gewählt werden. Dieses Kabel muss von der Firma geliefert werden, die die elektrische Installation des Luftschieleers durchführt.



VCS-R-SM-E

S – without heating regulation
(only SM and DM)
E – with electric heater regulation
V – with water heater regulation

SM – simple manual control
DM – digital manual control
DA – digital automatic control

R – regulation

VCS – air curtain Standesse Comfort

VCS-R-SM-E

S – ohne Heizgerätregelung
(nur SM und DM)
E – mit Regelung von Elektroheizgeräten
V – mit Regelung von Wasserheizgeräten

SM – einfache manuelle Steuerung
DM – digitale manuelle Steuerung
DA – digitale automatische Steuerung

R – Regelung

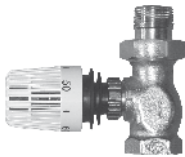
VCS – Luftschieleer Standesse Comfort

STANDESSE Comfort VCS4

Thermostatic valve TV1/1

Thermostatic valve is an required accessorie for VCS-R-SM-V control module.

TV1/1 (detailed description on the page xxx)



Thermostatventil TV1/1

Das Thermostatventil ist ein obligatorisches Zubehörteil für das Steuerungsmodul VCS-R-SM-V.

TV1/1 (nähere Beschreibung auf Seite xxx)

Zone valve with servo drive ZV-3

Zone valve is an required accessorie for VCS-R-DM-V control module.

ZV-3 (detailed description on the page xxx)



Wegeventil mit Servoantrieb ZV-3

Das Wegeventil ist ein obligatorisches Zubehörteil für das Steuerungsmodul VCS-R-DM-V.

ZV-3 (nähere Beschreibung auf Seite xxx)

Mixing valve with servo drive MV-3

Mixing valve is an required accessorie for VCS-R-DA-V control module.

MV-3 (detailed description on the page xxx)



Mischventil mit Servoantrieb MV-3

Das Mischventil ist ein obligatorisches Zubehörteil für das Steuerungsmodul VCS-R-DA-V.

MV-3 (nähere Beschreibung auf Seite xxx)

Optional accessories

Communication cable

The communication cable is designed for connecting the DA control module to BMS (Modbus RTU).

The lengths of communication cable are available according the ordering key provided below.



KABEL-05M

03, 05, 08, 10, 15, 20, 30, 40
- cable length in m
Maximum cable length is 50m.

KABEL - Communication cable

Optionales Zubehör

Kommunikationskabel

Das Kommunikationskabel dient zum Anschließen des DA-Steuerungsmoduls an BMS (Modbus RTU).

Die Kommunikationskabel sind in den Längen gemäß der unten aufgeführten Bestellnummern erhältlich.

KABEL-05M

03, 05, 08, 10, 15, 20, 30, 40
- Kabellänge in m
Maximale Kabellänge ist 50m.

KABEL - Kommunikationskabel

STANDESSE Comfort VCS4

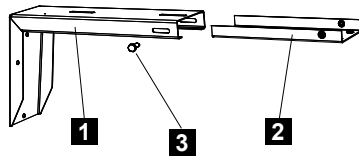
Threaded bar

The air curtain is suspended using four threaded bars. ZTZ-M8/1,0 - threaded bar, M8 thread, 1 m length, suitable for all types of air curtains

Wall mounting bracket

Bracket designed for mounting the air curtain to the wall.

- 1 Bracket
- 2 Hanging strip
- 3 Securing screw



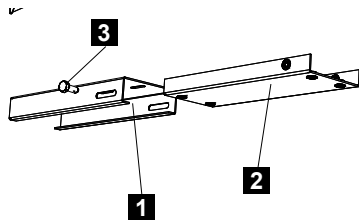
VCS4-KONZ-STE

- for A,B and C air curtains (2 pcs.)
- wall mounting bracket

Ceiling holder

The holder is designed for attaching the air curtain to a ceiling.

- 1 Ceiling bracket
- 2 Hanging strip
- 3 Securing screw



VCS4-KONZ-STR

- for A,B and C air curtains (2 pcs.)
- ceiling holder

326

Flexible connection hoses

OH-01-1/1-xxx (detailed description on the page xxx) 3/4"



Door switch for air curtains fitted with the SM control module

DS (detailed description on the page xxx) 367



Door contact for air curtains fitted with the DM and DA control modules

DK1 (detailed description on the page xxx) 361



Room thermostat

TER-P (detailed description on the page xxx)



Exit sign for marking of emergency exits. Suitable for all types of air curtains. VCS4-EXIT



Gewindestange

Der Luftschleier wird mit vier Gewindestangen aufgehängt. ZTZ-M8/1,0 - Gewindestange, Gewinde M8, Länge 1 m, geeignet für alle Luftschleiertypen

Wandhalterung

Halterung zur Befestigung des Luftschleiers an der Wand. Die Anzahl der zu verwendenden Halterungen pro Luftschleier wird in der Tabelle unten angegeben.

- 1 Halterung
- 2 Hängeschiene
- 3 Sicherungsschraube

VCS4-KONZ-SET

- A-SET - für Luftschleier A, B und C (2 Stk.)
- Wandhalterung

Deckenhalterung

Die Halterung dient zur Befestigung des Luftschleiers an der Decke. Die Anzahl der zu verwendenden Halterungen pro Luftschleier wird in der Tabelle unten angegeben.

- 1 Deckenhalterung
- 2 Hängeschiene
- 3 Sicherungsschraube

VCS4-KONZ-STR

- A-SET - für Luftschleier A, B und C (2 Stk.)
- Deckenhalterung

326

Flexible Anschlussschläuche

OH-01-1/1-xxx (nähere Beschreibung auf Seite xxx) 3/4" 321

321

Türkontaktschalter für die mit dem SM-Modul gesteuerten Luftschleier

DS (nähere Beschreibung auf Seite xxx) 367

367

Türkontaktschalter für die mit den DM- und DA-Modulen gesteuerten Luftschleier

DK1 (nähere Beschreibung auf Seite xxx) 361

361

Raumthermostat

TER-P (nähere Beschreibung auf Seite xxx)

Exit Zeichen zur Ausschilderung des Notausgangs. VCS4-EXIT

Für alle Luftschleiertypen geeignet.

362

STANDESSE Comfort VCS4

WIRING DIAGRAMS

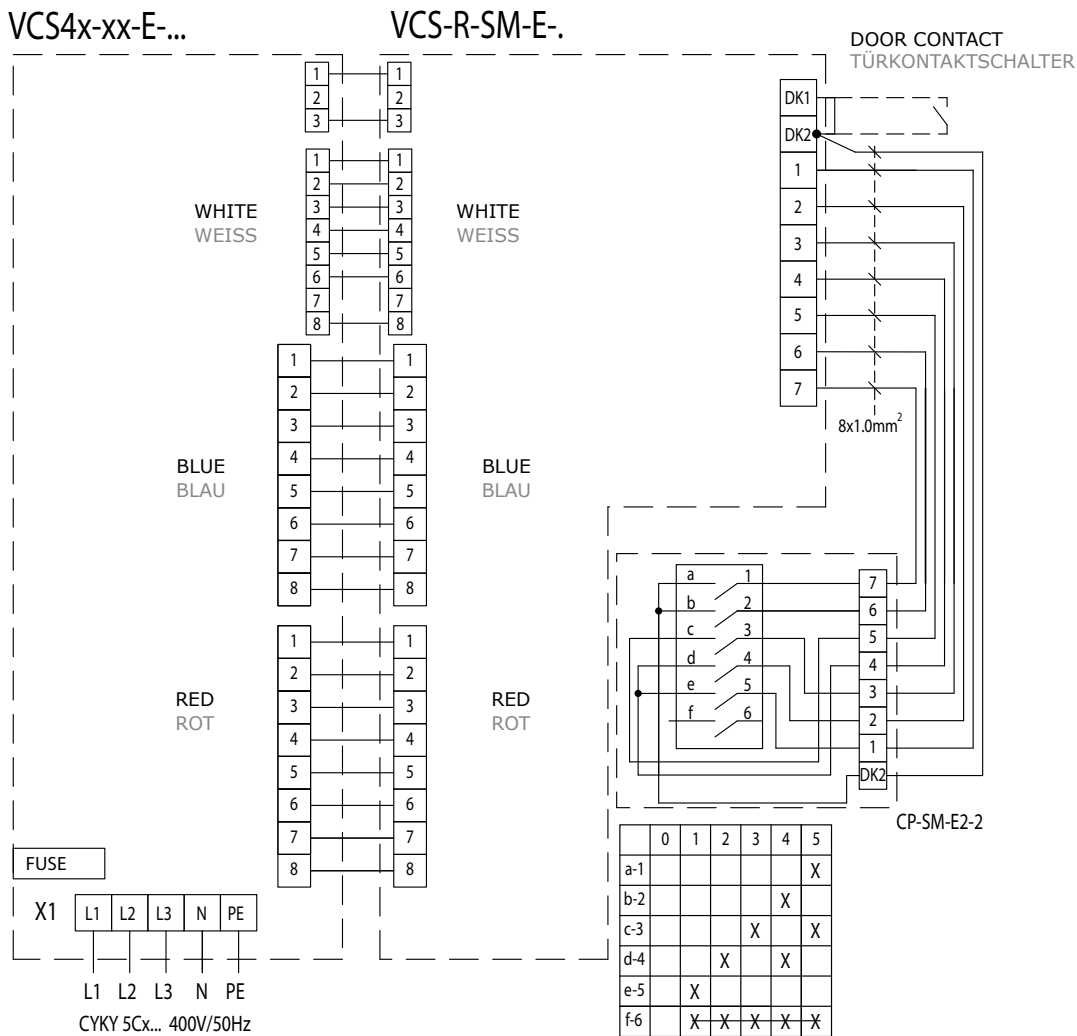
The recommended cross-section of the main power supply cable is 360 mm^2 stated in the Instruction Manual. All wiring diagrams provided in the technical catalog are indicative only. When assembling the product, observe strictly the nameplate ratings as well as directions and diagrams affixed directly to the product or enclosed to the product.

358

SCHALTPLÄNE

Der empfohlene Mindestdurchmesser der Stromkabel ist in der Anleitung angegeben. Sämtliche im technischen Katalog aufgeführten Schaltpläne sind nur informativ. Bei der Montage des Produkts richten Sie sich ausschließlich nach den Werten auf den Schildern und den Anweisungen und Diagrammen, die entweder auf dem Produkt angebracht oder ihm beigelegt sind.

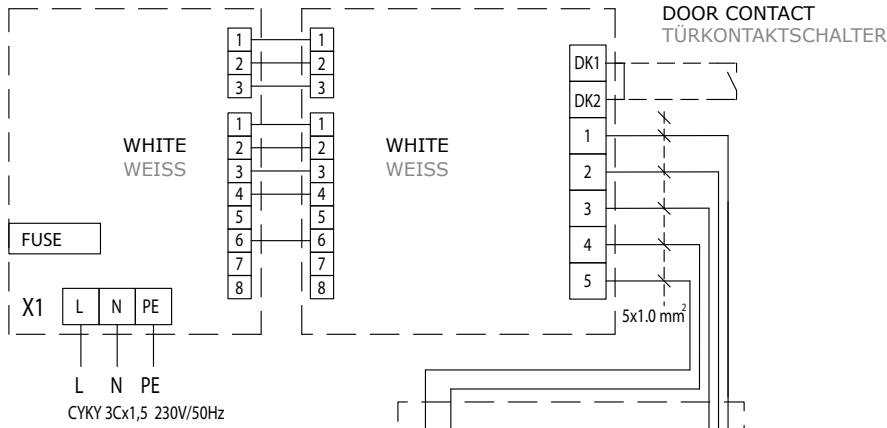
358



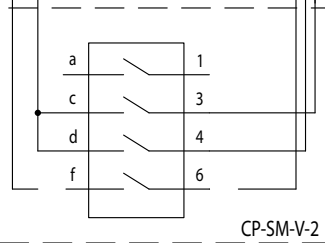
STANDESSE Comfort VCS4

VCS4x-xx-S-...

VCS-R-SM-S-

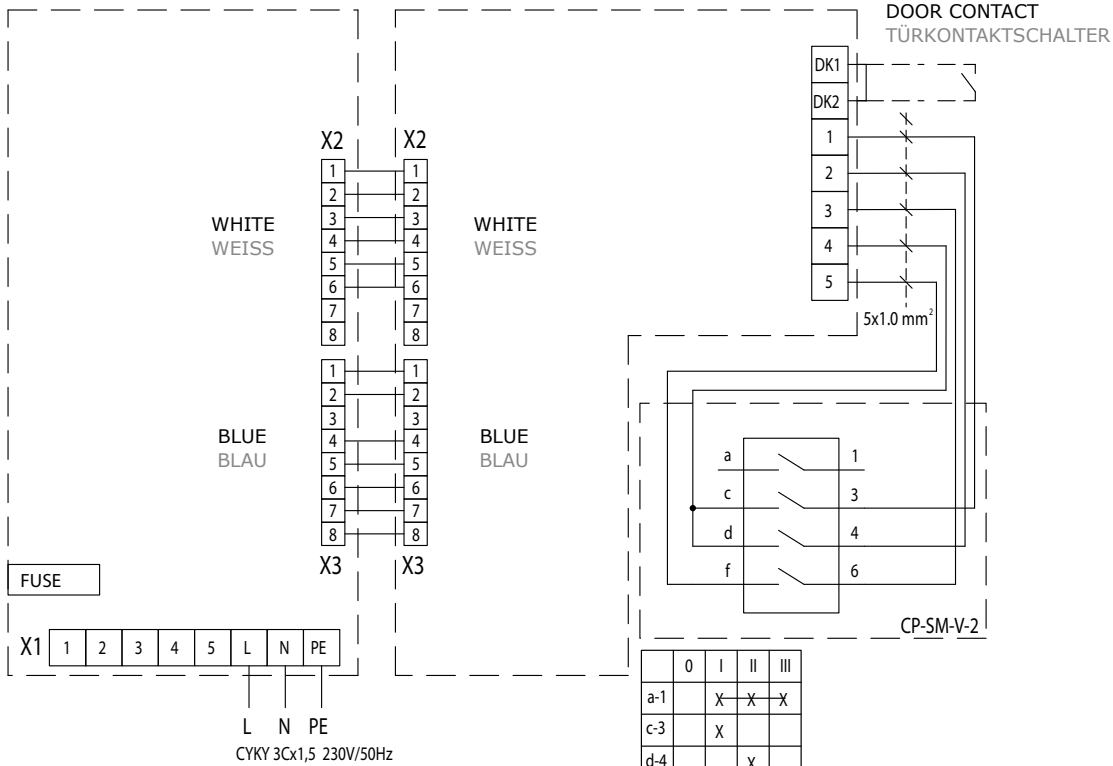


	0	I	II	III
a-1		X	X	X
c-3		X		
d-4			X	
f-6				X

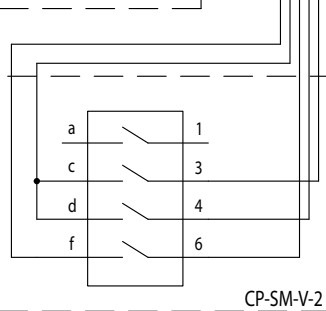


VCS4x-xx-V-...

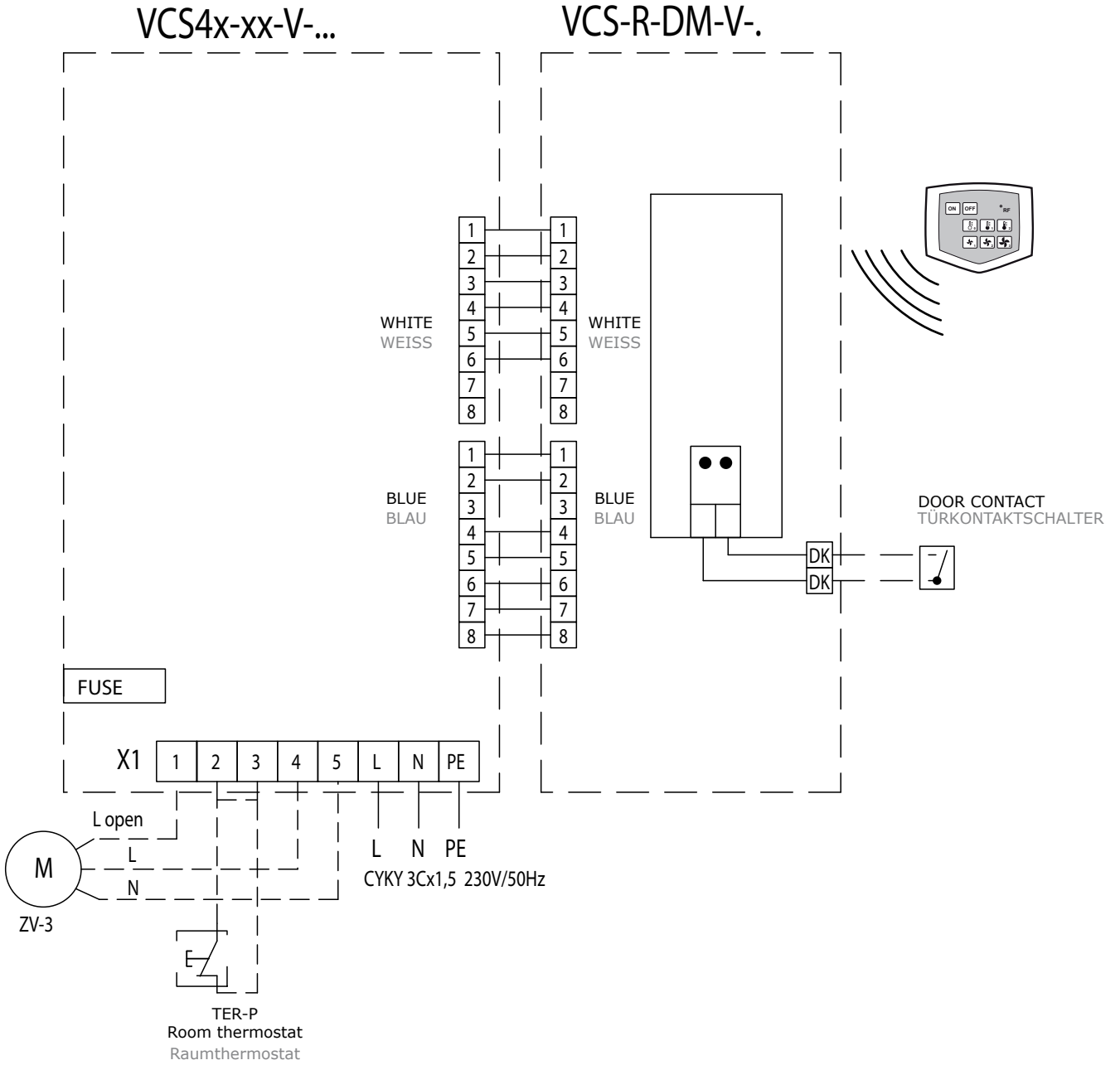
VCS-R-SM-V-



	0	I	II	III
a-1		X	X	X
c-3		X		
d-4			X	
f-6				X



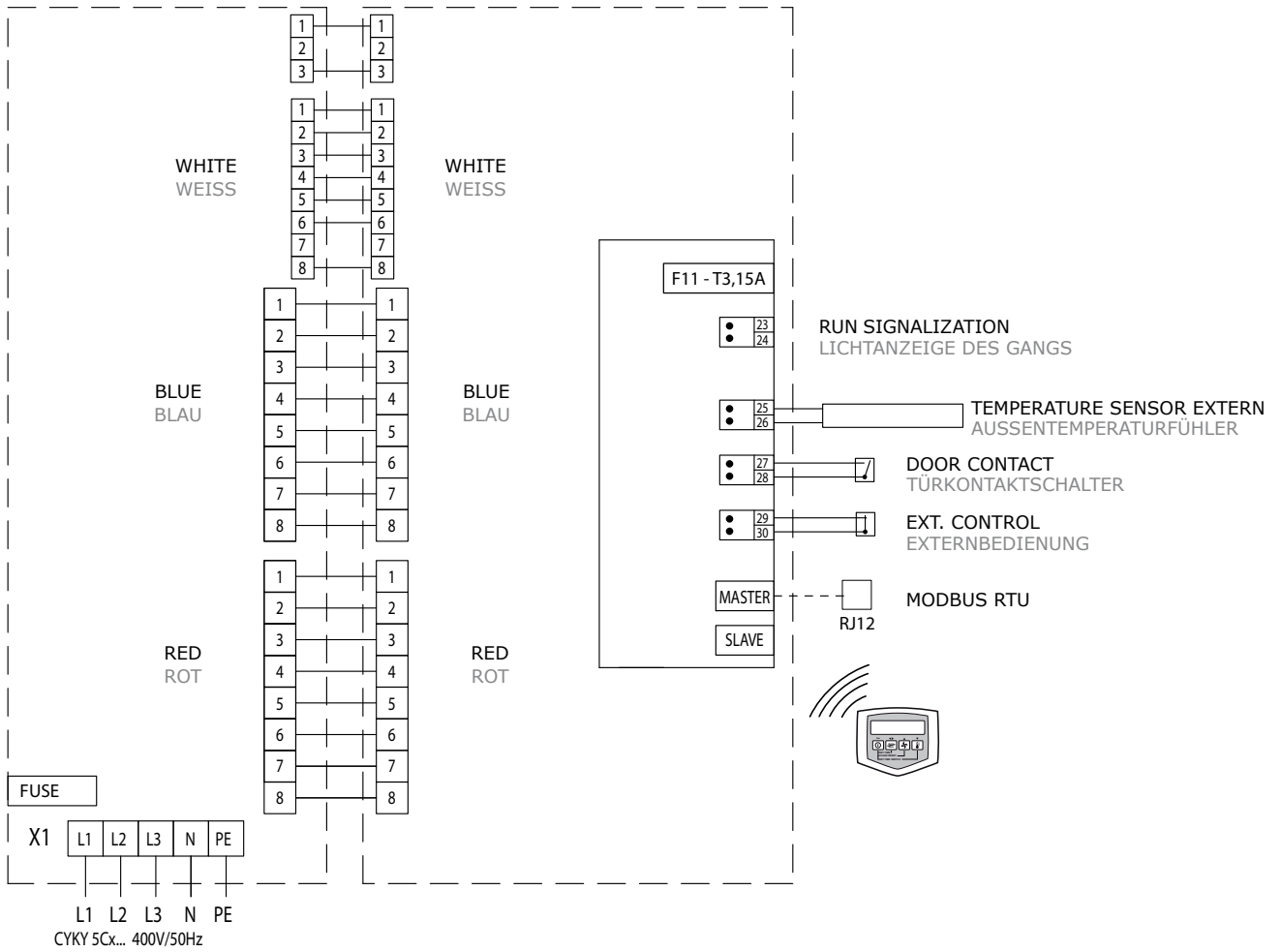
STANDESSE Comfort VCS4



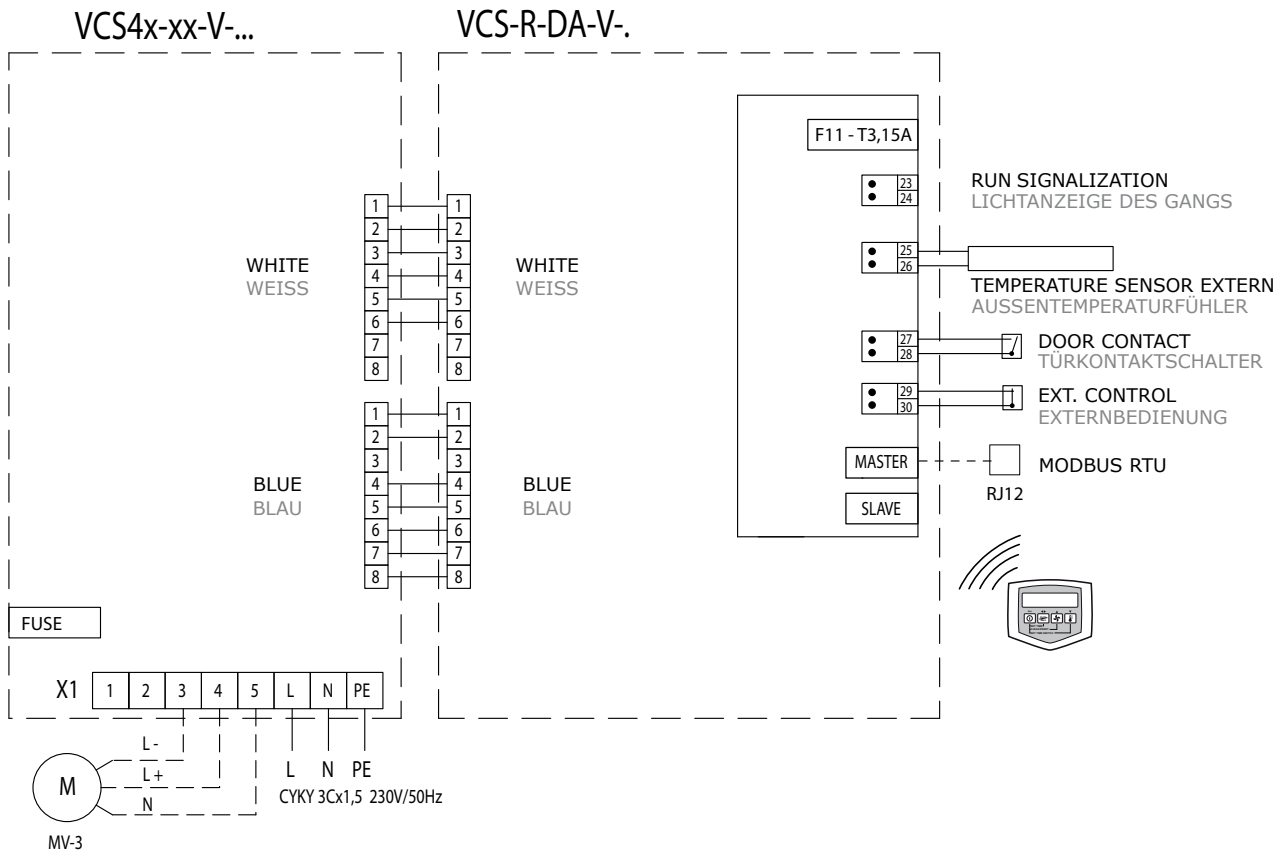
STANDESSE Comfort VCS4

VCS4x-xx-E-...

VCS-R-DA-E-

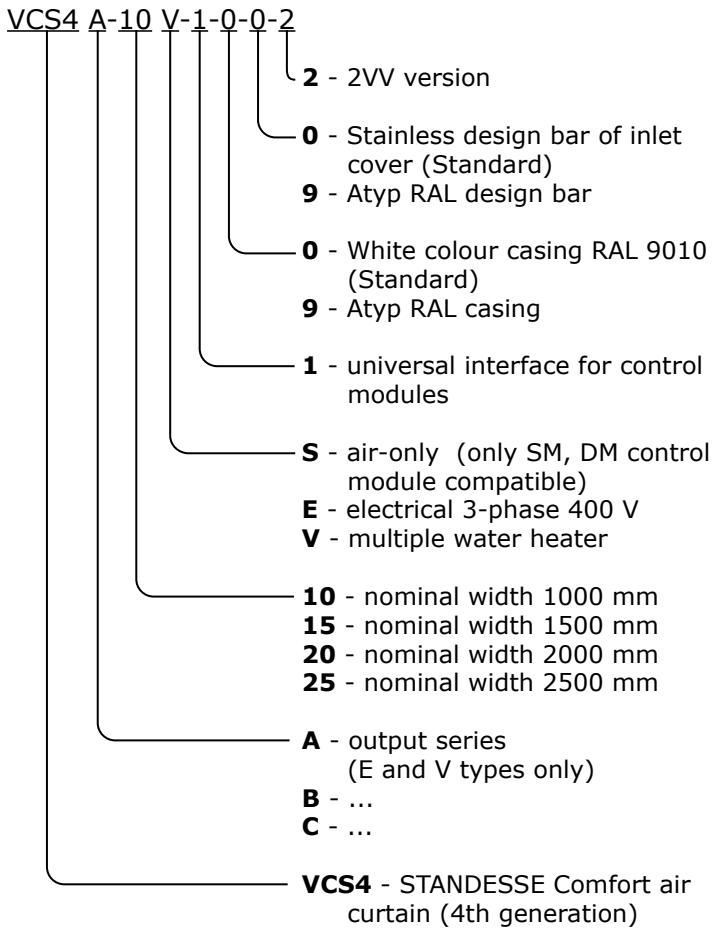


STANDESSE Comfort VCS4



STANDESSE Comfort VCS4

KEY TO CODING



KENNZEICHNUNGSSCHLÜSSEL

